LA MANIPULACIÓN DE LA IMAGEN DE NAPOLEÓN III POR LA PRENSA CANARIA DE LA ÉPOCA

CARLOS ORTIZ DE ZÁRATE

La imagen creada por los medios de comunicación es un objeto cuyas dimensiones requieren un tratamiento informático. Este último ofrece claras alternativas al análisis cuantitativo. Los otros posibles análisis no son tan afortunados; sus problemáticas desbordan el marco de la actual metodología. No debe extrañarnos, pues, la escasa presencia de éstos en el análisis de contenido.

El objeto de esta comunicación es presentar, a través de la imagen de Napoleón III en la prensa canaria de la época, un tratamiento informático de análisis cualitativo.

La ficha de nuestro programa representa una unidad informativa. Consideramos unidad informativa un mensaje, manifiesto en la lectura, por una acción y un agente. El número de palabras contenidas en esta unidad nos revela la cantidad informativa. Por otra parte la escritura está expresada en el espacio informativo, es decir número de palabras contenidas en el mensaje aparecido en el medio. La relación lectura-escritura, representada aquí por la cantidad informativa y espacio informativo, nos indica la tasa de manipulación. Esta manipulación puede darse o bien por un exceso o bien por un defecto del espacio informativo con respecto a la cantidad informativa.

Para conocer la intensidad de esta manipulación hemos creado una escala cuyos valores oscilan entre + 3 y — 3. El cero, por supuesto, es neutro. Cada uno de estos 6 códigos representa una clase, definida por una lista de determinantes. Tras el código disponemos de un espacio destinado al o a los determinantes que han servido a su discriminación. Los tres últimos recuadros de la ficha están destinados a la categoría que caracteriza esta información, recuadro 17; al mensaje aparecido en el medio, recuadro 18; a la unidad informativa, recuadro 19.

Nos hemos limitado en esta explicación a las variables relacionadas con el análisis cuantitativo, ya que la exposición de las otras alargaría innecesariamente esta comunicación.

Tasa e intensidad de manipulación nos permiten establecer el grado de concentración del objeto. Hemos obtenido una síntesis de la imagen de Napoleón III en la prensa canaria de la época reteniendo los siete valores más altos de tasa de manipulación correspondientes a la máxima aceptación (+ 3) y al máximo rechazo (— 3). Los cuadros 1 y 2 recogen los listados de tasas de manipulación, indicativo del lugar que ocupa ésta en la clasificación de mayor a menor dentro de su grupo, determinantes y categorías de cada una de ellas.

CUADRO 1

MAXIMA ACEPTACIÓN

Tasa de manipulación	*Determinantes*	*Categoría*
14/152 (11)	interés incontestable	aceptación internacional
5/45 (12)	nobles ideas	cualidades militares
15/109 (13)	general satisfacción	aceptación parlamentaria
9/64 (14)	ejemplar	cualidades políticas
9/62 (15)	inmenso entusiasmo	aceptación popular
15/48 (16)	dignos y prudentes	cualidades políticas
3/8 (17)	mucho entusiasmo	aceptación popular

Los listados de las unidades y espacios informativos correspondientes a estos altos grados de manipulación y aceptación nos permiten analizar la forma en que éstas se realizan. Para mayor comodidad en la exposición los hemos agrupado en función de las categorías. Las respectivas tasas de manipulación serán evocadas por los índices que hemos citado a continuación de las mismas.

A) Aceptación.

A1) Aceptación internacional.

Unidad informativa (11).

La prensa inglesa aprecia el manifiesto de Napoleón III sobre la guerra de Italia.

El Eco del Comercio de 25.V.1859:

> «He aquí la opinión de la prensa inglesa sobre la guerra de Italia. *The Morning Post*: "El manifiesto del emperador de los franceses, aunque dirigido a la nación francesa, es de un interés incontestable para el resto de Europa. Explica las razones por las cuales emprende la guerra; fija los límites dentro de los cuales debe circunscribirse y se compromete solemnemente a impedir toda posibilidad de añadir territorio alguno a la nación francesa a consecuencia de la campaña. Es imposible pronunciarse en términos más claros y obligatorios. No vacilamos en

decir que debe ser recibido con la entera confianza que se debe, sin contradicciones, a Luis Napoleón, hasta ahora nuestro aliado. Por confesión de todos los ministros de negocios extranjeros, desde que la alianza existe, su conducta ha sido franca y digna."»

A2) Aceptación parlamentaria.
Unidad informativa (13).
El Senado ha votado por unanimidad su adhesión a la política internacional de Napoleón III.
El Eco del Comercio de 1.VI.1859:

«Los senadores que aquí quedan no retrocederán ante ningún acto de valor cívico de adhesión al emperador (nuevas aclamaciones). Ellos y nosotros rivalizaremos en patriotismo (muestras de aprobación y gritos de ¡viva el emperador!, ¡viva el ejército!). El emperador no puede permitir que Turín, que es la llave de los Alpes, ni Roma, que tiene las llaves de la Iglesia en manos de un santo y venerado pontífice (sensación general y profunda) caiga bajo el yugo usurpador de una influencia hostil a la Francia (adhesión unánime y calurosa). Devolveremos, pues, a Italia su nacionalidad. No será revolucionaria (¡muy bien!, ¡muy bien!) sino libre (movimiento general de satisfacción. Vivas aclamaciones).»

A3) Aceptación popular.
Unidad informativa (15).
Napoleón III se incorpora a la campaña de Italia.
El Eco del Comercio de 25.V.1859:

«El emperador ha salido a las cinco treinta de las Tullerías y a las seis ha tomado el camino de hierro. Iba en carrera descubierta, con el uniforme de general y acompañado de la emperatriz. El gentío en las calles era inmenso y, al acercarse al camino de hierro, hubo grande entusiasmo. La emperatriz le acompañó hasta Fontainebleau.»

Unidad informativa (17).
Los mejicanos adoran la intervención francesa.
El País de 28.VII.1863:
«Ha habido mucho entusiasmo y vivas al emperador, a la emperatriz y a la intervención.»

B) Cualidades.
B1) Cualidades militares.
Unidad informativa (12).
Napoleón III ha puesto en libertad a los prisioneros heridos.
El Eco del Comercio de 22.VI.1859:

«Al restituir el emperador de los franceses la libertad a los prisioneros heridos, que la suerte de los combates pusiera en su poder; al hacerlos saludar militarmente por su ejército vencedor, cuando atravesaban sus filas; al prodigar a los vencidos desgraciados, los honores, rindió el jefe del ejército aliado un tributo de adhesión a las nobles ideas que la moderna civilización ha propugnado. Ha obrado en nombre de un pueblo que tiene conciencia de su grandeza y que no procura el triunfo sino por medios generosos y dignos.»

B2) Cualidades políticas.
Unidad informativa (14).
Napoleón III ha recibido un informe sobre la subversión.
El Eco de Gran Canaria de 5.XII.1868:

«*Le Gaulois* pretende que el emperador, al recibir un informe que le ha sido sometido respecto a los ataques dirigidos contra el gobierno en varias reuniones públicas, ha contestado: "Impedid el desorden y dejad hacer a la libertad." Estas palabras resumen de una manera concisa el fin al que deben dedicarse los que quieren el prestigio sin revolución.»

Unidad informativa (16).
Los emperadores de los franceses han negado su apoyo a la ex reina de España.
El Eco de Gran Canaria de 5.XII.1868:

«Los dignos y prudentes soberanos, en quienes la desgraciada hija de Fernando VII esperaba hallar un poderoso apoyo para la ratificación de sus planes absolutistas, obrando como buenos políticos, se han limitado a ofrecer temporalmente a la ex-reina de España, el consuelo de sus simpatías.»

En estos ejemplos podemos observar las tendencias siguientes:
1) Se producen en un exceso de espacio informativo.
2) Están concentrados en un medio, *El Eco del Comercio*, de Santa Cruz de Tenerife y en un período, la campaña de Italia.
3) Toman un carácter meramente informativo, apoyándose en otros medios: *The Morning Post* (11), *Le Moniteur* (18), *Le Gaulois* (14), o bien en el discurso del presidente del Senado.
4) El modelo corresponde al esquema «Emperador de los franceses».

CUADRO 2

MAXIMO RECHAZO

Tasa de manipulación

	U. informativas	*Determinantes*	*Categoría*
0/20	0 (21)	¡Dios lo quiera!	sin categoría
19/6	4 (22)	tirano	cualidades políticas
39/43	4 (23)	se burla	cualidades políticas
27/7	3 (24)	traición	cualidades políticas
24/41	2 (25)	malignidad	ascendencia
25/88	1 (26)	desconfianza	cualidades políticas
15/39	1 (27)	fatuo	cualidades humanas

Sin categoría.
Unidad informativa (21).
La Federación de 24.VIII.1869:

> «¿Sucederá lo mismo con la caída de Napoleón, designada por tan singulares coincidencias para el presente año? ¡Dios lo quiera!»

B2) Cualidades políticas.
Unidades informativas (22).
Napoleón III fue elegido.
Napoleón III es un traidor.
Napoleón III es un tirano.
Napoleón III es un opresor.
El Eco de Gran Canaria de 26.XI.1868:

> «Elegido, convertido en tirano y opresor.»

Unidades informativas (23).
Napoleón III recibe 25 millones de pesetas anuales del presupuesto nacional.
Napoleón III tiene el usufructo de 12 palacios.
Napoleón III tiene el usufructo de unos cuantos millones de hectáreas de bosque.
Napoleón III se ríe del pueblo francés.
La Federación de 3.VIII.1868:

«Y de que el pueblo francés dé a don Luis todos los años, para que se burle de él, 25 millones de pesetas, el usufructo de 12 palacios y de unos cuantos millones de hectáreas de bosques y otros picos de menor calibre.»

Unidades informativas (24).
Napoleón III es un traidor.
Napoleón III ha desterrado para siempre la libertad.
Napoleón III ha desterrado para siempre el progreso.
La Federación de 18.VIII.1869:

«Y la traición de Napoleón III, ¿no ha desterrado para mucho tiempo la libertad y el progreso?»

Unidades informativas (26).
Napoleón III ha felicitado, en el último consejo de ministros, a Drouyn de Lhuys por la correspondencia diplomática que ha mediado entre París y Berlín.
El País de 26.III.1863:

«Según dice *Le Nord*, habiendo M. Drouyn de Lhuys leído en el último consejo de ministros la correspondencia diplomática que ha mediado entre París y Berlín, el emperador felicitó al ministro por la moderación y habilidad que parece ha mostrado en el asunto. Cuando conozcamos esta correspondencia, podremos juzgar hasta dónde la conducta de M. Drouyn de Lhuys y la aprobación de Napoleón III marchan de acuerdo con los altos intereses de Francia y de Europa y con los fueros de la justicia y del derecho.»

B3) Cualidades humanas.
Unidad informativa (27).
Napoleón III ha reclamado a la Santa Sede el privilegio de los reyes de Francia.
El Insular de 25.VII.1868:

«En efecto, al escribir la vida de César, habiendo visto Napoleón que su héroe era fiamen, o sacerdote romano, se recordó que él también podía obtener una parte de sacerdocio y reivindicó el privilegio de los reyes de Francia.»

C) Ascendencia.
Unidades informativas (25).
Los estudiantes han iniciado una suscripción para elevar una estatua al rey Luis de Holanda.
Se duda de que éste sea el padre de Napoleón III.
El Eco de Gran Canaria de 5.IX.1868:

> «Los estudiantes han iniciado una suscripción para elevar una estatua al rey de Holanda, con esta inscripción: al padre de Napoleón III; sólo los que están al corriente de la historia secreta contemporánea pueden comprender la malignidad de este proyecto.»

El rechazo hacia Napoleón III se manifiesta en una descalificación total como político, como persona, e incluso dinástica. Contrasta con la manipulación altamente positiva que hemos descrito, sobre todo en el hecho de que no utiliza la información como pretexto, o, cuando lo hace, la manipulación se realiza en la expresión de la opinión del periodista. En este sentido podemos señalar las frecuentes referencias al pasado, traición del 2 de diciembre, bastardo, dilapidador. Es significativo el cambio de la tasa de manipulación, que tiende a inclinarse hacia el exceso de información con respecto al espacio informativo, o bien a la ausencia de aquélla, para expresar solamente un deseo del autor del artículo (*La Federación* de 24.VIII. 1869, citado).

La concentración de esta fuerte manipulación a partir de 1868, con el cambio que se produce en la prensa española, no sólo en la ideología, sino en la forma, no es una explicación válida; podemos observar esta misma tendencia en épocas anteriores (*El País* de 23.III.1863, citado).

Con respecto a los contenidos de las informaciones seleccionadas, nos parecen suficientemente elocuentes en sí, para iniciar una breve explicación sobre ellos. Queremos, sin embargo, señalar, su carácter de tópicos en tres niveles diferentes: 1) la imagen de Napoleón III; 2) la de líderes políticos de una ideología similar, y 3) la de un líder político en general.

La utilización de estos parámetros de manipulación nos permite obtener una imagen con el grado de intensidad fijado por nuestros requisitos. Por otra parte, la inclusión de espacios y unidades informativas en la ficha, así como la de las variables cuantitativas, nos ofrece la posibilidad de realizar cualquier tipo de análisis que deseemos.

Reconocemos la necesidad de validar nuestro concepto de unidad informativa, así como la de una definición más estricta de la tasa de manipulación.